

Name: _____ Klasse/Kurs: _____

Kombinierte Aufgabe: Text- und Mediationsaufgabe

In der Kombinierten Aufgabe müssen Sie einerseits eine Textaufgabe lösen und andererseits in der Mediationsaufgabe einen Text in die englische Sprache übertragen.

Zu Beginn werden Ihnen Mediationstexte für verschiedene Fachrichtungen zur Auswahl vorgelegt.

In der 20-minütigen Auswahlzeit¹ dürfen Sie die Texte lesen. Die Benutzung von Wörterbüchern und das Anfertigen von Notizen und Markierungen sind während dieser Zeit nicht zugelassen.

Geben Sie die nicht gewählten Mediationstexte nach der 20-minütigen Auswahlzeit zurück. Eine Änderung der Wahl des Mediationstextes ist danach nicht mehr möglich.

Im Anschluss daran erhalten Sie die Textaufgabe und die Bearbeitungszeit beginnt.

Die Reihenfolge der Bearbeitung der Aufgaben ist Ihnen freigestellt.

Für die Bearbeitung aller Aufgaben beachten Sie bitte:

- Erlaubte Hilfsmittel: ein- und zweisprachige allgemeinsprachliche Printwörterbücher
- Korrekturrand: links 2 cm, rechts 5 cm
- Hinweise zur Zählweise bei Zusammenfassungen:
 - Eigennamen wie z. B. Vor- und Nachname = 1 Wort
 - Eigennamen wie z. B. Zeitungsnamen ("*The Daily Telegraph*") oder Web-Quellen ("*Media Awareness Network website*") = 1 Wort
 - Titel eines Artikels ("*Will we hear the next cry for help?*") = 1 Wort
- Zeit: 5 Stunden (300 Minuten)
- Beginn: 8:00 Uhr – Auswahlzeit: 20 Minuten
- Frühester Abgabetermin: 12:20 Uhr

¹ Gemäß BS-PrüVO, §7 (6)

Name: _____ Klasse/Kurs: _____

Teil I: Textaufgabe

Tasks: Work on the tasks below using your own words as far as possible.
Do not copy the text.

1. Comprehension: 20%

Summarize the text in **about 140 words**.

Count the words in this task. Mark every 50th word.

You are allowed to write up to 10% more or less than the number of words given in the task.

2. Analysis: 30%

2.1 Analyze the language of the text and its effects on the reader.

For a very good rating **four different aspects** have to be presented and explained. (15%)

2.2 Analyze in how far the author Michael Wolff takes sides by the way he argues. For a very good rating **three examples** have to be presented and explained. (15%)

3. Comment: "The press as a cornerstone of democracy is endangered." Comment on this statement. 25%

For a very good rating at least **four aspects** including explanations have to be presented.

Name: _____ Klasse/Kurs: _____

Bezosmania

By Michael Wolff 05 February 14

In August 2013, Amazon founder and CEO Jeffrey Bezos bought the *Washington Post* - the newspaper that revealed the Watergate scandal¹ in 1972 - for \$250m. If business success is about control, will the man who dominates our digital life be able to influence US politics?

- 5 It's a new condition in the media business. A syndrome. A form of hysteria. Maybe even a short-

Name: _____ Klasse/Kurs: _____

sion programming, threatening the entertainment industry, too, with [REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED] a doomed one. [...]

Annotations:

¹ The **Watergate Scandal** was a major political hacking scandal that occurred in the United States in the 1970s.

² **deus ex machina** (lat.) in this case it means that an unexpected power is saving a seemingly hopeless situation.

³ **Rupert Murdoch** (born 11 March 1931) is an Australian American media mogul.

⁴ **in extremis** (lat.): extremely difficult situation

⁵ **segue**: (here) an uninterrupted transition from one status into another

⁶ **pathos**: (here) an exaggerated cling to the past

Wörter: 625

Quelle: <http://www.gq-magazine.co.uk/comment/articles/2014-01/28/jeff-bezos-amazon-washington-post/viewall>

Name: _____ Klasse/Kurs: _____

Teil II: Mediation Fachrichtung - Agrarwirtschaft und Ernährung

Aufgabe: Fassen Sie den folgenden Text in **ca. 170 Wörtern** (ohne Titel) in englischer Sprache zusammen. Ihre Textproduktion kann um 10% nach unten oder oben von der Wortzahlvorgabe abweichen. **25%**

Zählen Sie in dieser Aufgabe die von Ihnen geschriebenen Wörter. Markieren Sie jedes fünfzigste Wort.

Fleischlos unglücklich

Von Baurmann, Jana Gioia

Philipp Blümel und seine Mitstreiter fürchten sich vor einer Mensa, die nur noch Grünzeug serviert. Jetzt kämpfen sie sogar im Studentenparlament für ihr Recht auf Wurst und Buletten.

[...] Philipp Blümel sitzt

[REDACTED]

Alter	Notwendig	Nicht notwendig
18-29	98%	2%
30-39	95%	5%
40-49	92%	8%
50-59	90%	10%
60+	85%	15%

Quelle: <http://www.spiegel.de/spiegel/unispiegel/d-124793160.html> - Download
09.04.2014, 15:06

Name: _____ Klasse/Kurs: _____

Teil II: Mediation Fachrichtung Gesundheit und Soziales

Aufgabe: Fassen Sie den folgenden Text in **ca. 120 Wörtern** (ohne Titel) in englischer Sprache zusammen. Ihre Textproduktion kann um 10% nach unten oder oben von der Wortzahlvorgabe abweichen. **25%**

Zählen Sie bitte in diesem Teil die von Ihnen geschriebenen Wörter. Markieren Sie jedes fünfzigste Wort.

Studie in Schweden: Psychopharmaka senken offenbar Verbrechensrate

Psychische Krankheiten können das Risiko zur Gewalttätigkeit erhöhen. Helfen Medikamente womöglich, Verbrechen zu verhindern? Daten einer schwedischen Studie sprechen dafür.

Gleich vorweg: Menschen, _____

Name: _____ Klasse/Kurs: _____

35 _____ Stimmungsstabilisie

_____ großen Teil ver-
hindert werden kann."

Wörter: 409

Quelle: <http://www.spiegel.de/gesundheit/psychologie/schizophrenie-psychopharmaka-scheinen-verbrechensrate-zu-senken-a-968036.html>, Erscheinungsdatum: 08.05.2014,
Download: 02.06.2014

Name: _____ Klasse/Kurs: _____

Teil II: Mediation Fachrichtung Technik

Aufgabe: Fassen Sie den folgenden Text in **ca. 140 Wörtern** (ohne Titel) in englischer Sprache zusammen. Ihre Textproduktion kann um 10% nach unten oder oben von der Wortzahlvorgabe abweichen. **25%**

Zählen Sie in dieser Aufgabe die von Ihnen geschriebenen Wörter. Markieren Sie jedes fünfzigste Wort.

Pack die Windkraft in den Tank

Von Paul Wagner, 08.03.2014

Mit einem eindrucksvollen Projekt werben die Tüftler vom Erfinderclub Schleswig-Holstein bei der Landesregierung: Eine zwölfköpfige Arbeitsgruppe hat einen riesigen Drucklufttank entwickelt, der auf dem Meeresboden die Energie aus Windparks speichern soll. Das Prinzip funktioniert, ist simpel und kostengünstig.

5

„Dieses Projekt passt _____

_____“

Name: _____ Klasse/Kurs: _____

senkung seien überschaubar. Zumindest im Vergleich mit Akkus, [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED] steht noch aus.

Wörter: 419

Quelle: <http://www.kn-online.de/Schleswig-Holstein/Aus-dem-Land/Erfinderclub-Schleswig-Holstein-will-Druckluft-fuer-die-Energiespeicherung-nutzen-Pack-die-Windkraft-in-den-Tank>. Download: 03.05.2014 13:23

Aufgabe: Fassen Sie den folgenden Text in **ca. 160 Wörtern** (ohne Titel) in englischer Sprache zusammen. Ihre Textproduktion kann um 10% nach unten oder oben von der Wortzahlvorgabe abweichen. **25%**

Von wegen gerettet

VON Olga Gala | 09. Mai 2014

Europa im Jahr

Country	Percentage of Population in EU
Germany	~95%
France	~95%
Italy	~95%
Spain	~95%
Greece	~95%
Portugal	~95%
Ireland	~95%
United Kingdom	~95%
Belgium	~95%
Netherlands	~95%
Luxembourg	~95%
Austria	~95%
Sweden	~95%
Denmark	~95%
Finland	~95%
Norway	~95%

Name: _____ Klasse/Kurs: _____

Mittel konsumierten sie weniger. Die Folge: Die Binnennachfrage sinkt. Die

_____ wie vor un-

tragbar hoch".

Wörter: 437

Quelle: <http://www.zeit.de/wirtschaft/2014-05/armes-europa>, Aufrufdatum 12.05.14

Vorbemerkungen zu den erwarteten Schülerleistungen

Das Ziel des Erwartungshorizonts bei der zentralen Abiturprüfung Englisch ist die weitgehende Sicherstellung, dass landesweit möglichst gleichwertig beurteilt wird.

Es können auch weitere oder andere, ebenso korrekte Aspekte seitens der Schülerinnen/Schüler aufgeführt werden, die nicht im Erwartungshorizont ausgewiesen sind. Aufgabenbezogene, inhaltlich angemessene Schülerleistungen sind positiv zu berücksichtigen.

Schülerleistungen, die falsch, irrelevant, überflüssig oder redundant sind, führen zu einer Abwertung der inhaltlichen Leistung.

Die beiden Spalten der Beurteilungsinstrumente mittels Deskriptoren für das Berufliche Gymnasium sind prinzipiell gleichgewichtig. Das Ausdrucksvermögen fließt zu gleichen Teilen in beide Spalten ein. Die Beurteilung der Qualität der sprachlichen Leistung muss daher immer in Abhängigkeit vom Grad der Aufgabenerfüllung gesehen werden. Dies obliegt dem fachlichen Urteil der Korrektoren.

Ist die erbrachte Leistung in Bezug auf eine der beiden Spalten ungenügend, kann die Endnote nicht besser als „mangelhaft“ (maximal 3 Punkte) sein.

Alle Aufgabenteile werden zuerst getrennt bewertet, indem nach Zuordnung des gewonnenen Eindrucks zu den Beschreibungen die in beiden Spalten ermittelten Punkte addiert und durch zwei geteilt werden. Rundungen bei Lösungen zu **schriftlichen** Aufgaben dürfen zunächst nicht vorgenommen werden. Dies bedeutet, dass unter Umständen mit gebrochenen Notenwerten bis zur Ermittlung der Gesamtnote weiter gerechnet wird. Für diese gelten die mathematischen Rundungsregeln.

Bezug zu den Kompetenzen:

Textaufgabe (in Bezug auf die Anforderungsbereiche I, II und III) und Mediation: Kommunikative Kompetenz (linguistische, sozio- und interkulturelle und pragmatische Kompetenz) und Kommunikative Sprachaktivitäten.

Beurteilungsinstrumente mittels Deskriptoren für das Berufliche Gymnasium

Textaufgabe: Produktion B2+

Mediationsaufgabe: Mediation B2+

Erwartete Schülerleistungen und Bewertungskriterien

Bezosmania

1. **Comprehension:** Summarize the text in **about 140 words**. **20%**

Count the words in this task. Mark every 50th word.

You are allowed to write up to 10% more or less than the number of words given in the task.

Formal sehr gute Leistung - Summary:

- references (if mentioned) such as author, title, date, publication medium
- generalizing references as to data such as percentages, experts within the text as far as possible
- examples should be generalized as far as possible

Formal ausreichende Leistung - Summary (Passmark = 5P):

- references such as author and title
- examples are partly generalized

Inhaltlich sehr gute Leistung:

- billionaire, CEO and founder of Amazon is new owner of Washington Post, the 2nd most important paper in the US
- employees irrationally enthusiastic, hope to keep their jobs after financial crisis
- important changes expected from Bezos
- he has no experience concerning journalism, but people are enthusiastic
- he supports e-commerce, print media suffer
- people depend on his inventions such as Kindle, and through platforms such as Amazon and the Cloud ⇒ he gains control
- Bezos' takeover and the employees' obedience make the situation seem even worse
- Washington Post at its end, cannot get out of the disaster on its own

Inhaltlich ausreichende Leistung - Summary (Passmark = 5P):

Die Aufgabe ist teilweise gelöst.

Erhöhtes Anforderungsniveau Englisch
Erwartungshorizont, Beurteilungsvorgaben

2. **Analysis:**

30%

2.1 Analyze the language of the text and its effects on the reader.
(15%)

Inhaltlich sehr gute Leistung: Für eine sehr gute Leistung werden mindestens **vier** unterschiedliche Aspekte mit Beispielen und deren Wirkung auf den Leser dargestellt und erläutert.

- rhetorical question: finishing the introduction (ll. 3-4) ⇒ involves the reader, raises attention
 - enumeration/asyndeton:
 - "A syndrome. A form of hysteria. Maybe even a short-term psychosis." (ll. 5-6) ⇒ emphasis, raises attention, creates suspension/tension ⇒ reader wants to know what the author is writing about
 - "Bezos, along with ... Bill Gates, and Larry Page and Sergey Brin at Google, and later ... Steve Jobs ... and Mark Zuckerberg at Facebook, ... (ll. 30-32) ⇒ focus on the most important media moguls to stress power of change taking place
 - borrowings from Latin: "deus ex machina" (l. 8), "in extremis" (l. 24) ⇒ elaborate code, addresses well-educated readership
 - exaggeration/irony: "[...], in something of an act of goodwill and charity" (l. 14) ⇒ emphasizes Bezos' negative or egoistic intention
 - "plaything" (l. 18) ⇒ undermines the value of free press
 - figurative language/symbol: "Its newsroom had been cut by half." (ll. 13-14) ⇒ illustrates dramatic job situation and dependence on Bezos for remaining journalists
 - metaphors ⇒ create vivid pictures in the reader's mind, makes the author's message more obvious:
 - "ports in a storm" (l. 25) ⇒ port conveys picture of safety, security and rescue of the paper with money
 - "a Niagara of video" (l. 39) ⇒ illustrates a great number
 - "an army of servers" (l. 42) ⇒ illustrates power of modern media
 - simile: "the business idea as transformative as the assembly line" (l. 33) ⇒ different aspects are linked ⇒ offers new insight
 - enumeration/polysyndeton: "Platforms, a system that binds its users and alters their behaviour and builds dependency" (ll. 34-35) ⇒ underlines effects of platforms on users
 - colloquial and pejorative expressions: "everyone went bananas" (l. 28), "the sucking up to him" (l. 46) ⇒ express atmosphere in the staff room
 - etc. (e.g. grammar, word choice, ...)
- ⇒ because of the many different aspects ⇒ elaborate code for educated readers

Inhaltlich ausreichende Leistung (Passmark = 5P): Die Aufgabe ist teilweise gelöst.

Erhöhtes Anforderungsniveau Englisch
Erwartungshorizont, Beurteilungsvorgaben

2.2 Analyze in how far the author Michael Wolff takes sides by the way he argues. (15%)

Inhaltlich sehr gute Leistung: Für eine sehr gute Leistung werden mindestens **drei** Beispiele, auf welche Art und Weise argumentiert wird, angemessen dargestellt und belegt.

The text is clearly biased. Wolff sees the takeover of the Washington Post highly critical.

- Bezos is a businessman with no experience in journalism, newspapers, or media management (ll. 16 ff). His only maxim: "Don't be boring" (l. 22) ⇒ this as only criterion for a paper's quality and success doesn't suffice
- "Bezos' appearance in the *Post* newsroom, and the sucking up to him, makes the pathos seem even sadder and crueller." (l. 46) ⇒ the dependency of the *Post*'s employees seems unbearable and disgusting to Wolff, underlined by drastic expression
- the newspaper and its employees are "doomed" (l. 51) ⇒ no future for the *Post*, underlines gloomy future and hopelessness for the paper
- "Bezosmania" (headline) ⇒ Wolff considers the whole hype crazy
- Other approaches are possible

Inhaltlich ausreichende Leistung (Passmark = 5P): Die Aufgabe ist teilweise gelöst.

Erhöhtes Anforderungsniveau Englisch
Erwartungshorizont, Beurteilungsvorgaben

3. **Comment:** "The press as a cornerstone of democracy is endangered." Comment on this statement. 25%

Formal sehr gute Leistung:

- structure of a discussion: introduction, well-organized main part, conclusion
- register of a discussion

Formal ausreichende Leistung (Passmark = 5P):

- structure of a discussion: introduction, main part, conclusion
- register of a discussion
- Formalien sind teilweise erfüllt.

Inhaltlich sehr gute Leistung: Für eine sehr gute Leistung werden mindestens **vier** unterschiedliche Aspekte zur Pressefreiheit angemessen und mit Beispielen dargestellt und erläutert.

Introduction: individual approach

Possible aspects:

- alliance of business and objective journalism is at least questionable if not dangerous because there is a conflict of interests
- freedom of the press is an unalienable right in almost every constitution of democratic states
- checks and balances: the freedom of the press as a fourth power guarantees observation and control of the legislative, executive and judicial branch
- limitations of freedom of the press inevitably lead to a confinement of groups or individuals, it correlates with a limitation of the freedom of the speech
- censorship of the media is the first step to the bondage of a people
- negative examples from history and present - e.g. Goebbels's Ministry of Propaganda with the 'Gleichschaltung' of all German media. The ministry decided which stories could be run and which stories would be suppressed. In China the dictatorial regime suppresses every protest and subversive ideas of their youth by violently limiting press and speech
- the freedom of the press must have its limits when the dignity of individuals is infringed – e.g. paparazzi sometimes trespass this line

Other approaches and examples are of course acceptable.

Inhaltlich ausreichende Leistung für beide Aufgabenmöglichkeiten (Passmark = 5P): Die Aufgabe ist teilweise gelöst.

Teil II: Mediation Fachrichtung Agrarwirtschaft und Ernährung

Aufgabe: Fassen Sie den folgenden Text in **ca. 170 Wörtern** (ohne Titel) in englischer Sprache zusammen. Ihre Textproduktion kann um 10% nach unten oder oben von der Wortzahlvorgabe abweichen. **25%**

Zählen Sie in dieser Aufgabe die von Ihnen geschriebenen Wörter. Markieren Sie jedes fünfzigste Wort.

Fleischlos unglücklich

Formal sehr gute Leistung:

- references (if mentioned) such as author, title, date, publication medium
- generalizing references as to data such as percentages, experts within the text as far as possible
- examples should be generalized as far as possible

Formal ausreichende Leistung (Passmark = 5P):

- references (if mentioned) such as author and title
- examples are partly generalized

Inhaltlich sehr gute Leistung:

- students at Hamburg university against canteen with only vegetarian food
- fight in the students' parliament for right to consume meat ⇒ Philip Blümel founded organization "Fleischliste - gegen die Veggie-Mensa"
- organization won a seat during last elections
- organization disapproves of an official "Veggie-Day"
- most canteens in Germany now offer vegetarian and vegan dishes
- estimate: about seven million German vegetarians = 9% of the population
- vegetarian lifestyle has become popular trend, especially in big cities
- meat eaters criticized for allegedly ignoring problems of intensive livestock farming and climate change
- student organization does not fight against vegetarianism
- but since food is subsidized demand free choice in university canteens
- fellow students and faculty support new movement
- although the Hamburg Office of Student Activities officially promised not to have a "Veggie-Day" before the election ⇒ pro meat list won

Inhaltlich ausreichende Leistung - Summary (Passmark = 5P): Die Aufgabe ist teilweise gelöst.

Teil II: Mediation Fachrichtung Gesundheit und Soziales

Aufgabe: Fassen Sie den folgenden Text in **ca. 120 Wörtern** (ohne Titel) in englischer Sprache zusammen. Ihre Textproduktion kann um 10% nach unten oder oben von der Wortzahlvorgabe abweichen. **25%**

Zählen Sie bitte in diesem Teil die von Ihnen geschriebenen Wörter. Markieren Sie jedes fünfzigste Wort.

Studie in Schweden: Psychopharmaka senken offenbar Verbrechensrate

Formal sehr gute Leistung:

- references (if mentioned) such as author, title, date, publication medium
- generalizing references as to data such as percentages, experts within the text as far as possible
- examples should be generalized as far as possible

Formal ausreichende Leistung (Passmark = 5P):

- references (if mentioned) such as author and title
- examples are partly generalized

Inhaltlich sehr gute Leistung:

- study in Sweden: antipsychotics and mood stabilisers might reduce rates of violent crime
- antipsychotics important part of therapy
- schizophrenic disorder associated with four times higher violence risk
- Swedish national registers evaluated by Swedish and British scientists: about four million people, more than 80,000 patients (with schizophrenia, bipolar disorder or depression) were prescribed antipsychotics or mood stabilizers between 2006 and 2009
- results: decrease of convictions of violent crime during medication by 45% (antipsychotics) and by 24% (mood stabilisers)
- causal connection not proven but very probable
- noticeable reduction of risk of violence possible

Inhaltlich ausreichende Leistung - Summary (Passmark = 5P): Die Aufgabe ist teilweise gelöst.

Teil II: Mediation Fachrichtung Technik

Aufgabe: Fassen Sie den folgenden Text in **ca. 140 Wörtern** (ohne Titel) in englischer Sprache zusammen. Ihre Textproduktion kann um 10% nach unten oder oben von der Wortzahlvorgabe abweichen.

25%

Zählen Sie in diesem Teil die von Ihnen geschriebenen Wörter. Markieren Sie jedes fünfzigste Wort.

Pack die Windkraft in den Tank

Formal sehr gute Leistung:

- references (if mentioned) such as author, title, date, publication medium
- generalizing references as to data such as percentages, experts within the text as far as possible
- examples should be generalized as far as possible

Formal ausreichende Leistung (Passmark = 5P):

- references (if mentioned) such as author and title
- examples are partly generalized

Inhaltlich sehr gute Leistung:

- members of inventors' club in Schleswig-Holstein developed an air tank that can store energy from wind power farms
- they plan to build a 400 m long and 50 m high floating tank, called "Kiel-Energy-Storage"
- ⇒ a possible solution to urgent storage problems
- on the seabed of the Skagerrak air from unused wind power is filled and released if necessary
- one tank could store a day's power from 25 wind turbines
- planned co-operation with universities, the government of the Land and the maritime economy
- low costs compared to other possible storage facilities
- electric cable from Germany to Norway is already planned
- scientists still waiting for Minister President Albig's answer

Inhaltlich ausreichende Leistung - Summary (Passmark = 5P): Die Aufgabe ist teilweise gelöst.

Teil II: Mediation Fachrichtung Wirtschaft

Aufgabe: Fassen Sie den folgenden Text in **ca. 160 Wörtern** (ohne Titel) in englischer Sprache zusammen. Ihre Textproduktion kann um 10% nach unten oder oben von der Wortzahlvorgabe abweichen. - Zählen Sie in diesem Teil die von Ihnen geschriebenen Wörter. Markieren Sie jedes fünfzigste Wort. **25%**

Von wegen gerettet

Formal sehr gute Leistung:

- references (if mentioned) such as author, title, date, publication medium
- generalizing references as to data such as percentages, experts within the text as far as possible
- examples should be generalized as far as possible

Formal ausreichende Leistung (Passmark = 5P):

- references (if mentioned) such as author and title
- examples are partly generalized

Inhaltlich sehr gute Leistung:

- study by Brussels' thinktank "Bruegel": contrast of general economic recovery in Europe versus high unemployment rate and decrease of standards of living especially in Southern Europe
- countries like Greece, Ireland and Portugal consolidated households ⇒ get credit on the capital markets again, but many of their citizens suffer from severe economic problems
- main reason for increasing poverty: unemployment, presently 26 millions of mostly young people; cut of benefits; older ones face even slightly improved economic situation
- social and economic problems mainly caused by unemployment will have to be faced in coming years: lack of education, health care deficiencies, decreasing consumption and economic growth ⇒ danger to general political and social stability
- OECD predicts increase of GDP in Europe by just 1.7%, and even less in Southern Europe, and a persisting danger of high unemployment

Inhaltlich ausreichende Leistung - Summary (Passmark = 5P): Die Aufgabe ist teilweise gelöst.